

CONFÉRENCE INTERNATIONALE
DU TRAVAIL

SOIXANTE-DOUXIÈME SESSION
GENÈVE, 1986

COMPTE RENDU
DES TRAVAUX

BUREAU INTERNATIONAL DU TRAVAIL
GENÈVE

Vote final par appel nominal sur le projet d'instrument d'amendement à la Constitution de l'OIT

Pour/For/En pro (352)

<i>Algérie/Algeria/Argelia:</i> BRIKI, M. (G) CHERIEF, M. (G) GHRIB, M. (E) BENLAKHDAR, M. (T/W)	<i>Botswana:</i> SEBELE, Mr. (G) MOTSHIDISI, Mr. (G) DAMBE, Mr. (E) SALESHANDO, Mr. (T/W)	<i>Côte d'Ivoire:</i> ESSIGAN, M. (G) COULIBALY, Dr. (G) KOUADIO, M. (E) ADIKO NIAMKEY, M. (T/W)	<i>Grèce/Greece/Grecia:</i> PAPANAYIOTOU, M. (G) PETROPOULOS, M. (G) MITSOS, M. (E) RAFTOPOULOS, M. (T/W)
<i>Allemagne, République fédérale d'/Germany, Federal Republic of/Alemania, República Federal de:</i> CLEVER, Mr. (G) WEBER, Mr. (G) LINDNER, Mr. (E) MUHR, Mr. (T/W)	<i>Brésil/Brazil/Brasil:</i> MORITZ, Sr. (E)	<i>Danemark/Denmark/Dinamarca:</i> ANDERSEN, Mr. (G) FRANDSEN, Mr. (G) JOHANSEN, Mrs. (E) SVENNINGSEN, Mr. (T/W)	<i>Grenade/Grenada/Granada:</i> LOUISON, Mr. (G) SMITH, Mrs. (E) THOMAS, Mr. (T/W)
<i>Angola:</i> MPOLO, M. (G) NGOVE LUSSOKE, M. (G)	<i>Burkina Faso:</i> ZOUNDI, M ^{me} (E)	<i>Djibouti:</i> OSMAN, M. (T/W)	<i>Guatemala:</i> PALLARES-BUONAFINA, Sr. (G) CONTRERAS, Sra. (G)
<i>Arabie saoudite/Saudi Arabia/Arabia Saudita:</i> AL-YAHYA, Mr. (G) AL-KHALIDI, Mr. (G) DAHLAN, Mr. (E) SINAN, Mr. (T/W)	<i>Burundi:</i> SANZE, M. (G) NZISABIRA, M. (G) MUYUMBU, M. (E) RURAHENYE, M. (T/W)	<i>Egypte/Egypt/Egipto:</i> ALFARARGI, Mr. (G) TAHER, Mr. (G) EL-HARRAWI, Mr. (E) EID, Mr. (T/W)	<i>Guinée/Guinea/Guinea:</i> CAMARA, F. M. M. (G) CAMARA, I. M. (G)
<i>Argentine/Argentina/Argentina:</i> DIMASE, Sr. (G) FERNANDEZ, Sr. (G) EURNEKIAN, Sr. (E)	<i>Cameroun/Cameroon/Camerún:</i> NGOLODO, M ^{me} (G) NGAKOU, M. (G) NGAHA, M. (E) FOUDA SIMA, M. (T/W)	<i>Emirats arabes unis/United Arab Emirates/Emiratos Arabes Unidos:</i> AL-JUMAIRY, Mr. (G) SALIM, Mr. (G) MATTAR, Mr. (E) AL AOUJ, Mr. (T/W)	<i>Haiti/Haiti/Haiti:</i> NOEL, M. (G) DUPUY, M. (E)
<i>Australie/Australia/Australia:</i> FOTHERINGHAM, Mr. (G) STEVENSON, Mr. (G) NOAKES, Mr. (E) MANSFIELD, Mr. (T/W)	<i>Canada/Canada/Canadá:</i> CARON, M ^{me} (G) BLAIN, M. (G) HALLIWELL, Mr. (E) MERCIER, M. (T/W)	<i>Equateur/Ecuador/Ecuador:</i> EGAS PENA, Sr. (G) LEORO FRANCO, Sr. (G)	<i>Honduras:</i> MONTOYA, Sr. (G) CALDERON MILLA, Sr. (G)
<i>Autriche/Austria/Austria:</i> MARTINEK, Mr. (G) MELAS, Mr. (G) ARBESSER-RASTBURG, Mr. (E) BENYA, Mr. (T/W)	<i>Republique centrafricaine/Central African Republic/República Centrafricana:</i> ABOSSOLO, M. (G) AZIBOLO, M. (G)	<i>Espagne/Spain/España:</i> SERNA y GUTIERREZ REPIDE, Sr. (G) CRESPO VALERA, Sr. (G) FERRER DUFOLL, Sr. (E) CAMACHO ABAD, Sr. (T/W)	<i>Inde/India/India:</i> LALO, The Hon. (G) ROY, Mr. (G) GOPAL, Mr. (T/W)
<i>Bahamas:</i> TURNQUEST, Mr. (G)	<i>Chili/Chile/Chile:</i> ARTHUR ERRAZURIZ, Sr. (G) ESCOBAR CERDA, Sr. (G) MONTT BALMACEDA, Sr. (E) DOMINGUEZ MENDOZA, Sr. (T/W)	<i>Etats-Unis/United States/Estados Unidos:</i> SEARBY, The Hon. (G) FREEMAN, Mr. (G) SMITH, Mr. (E) BROWN, Mr. (T/W)	<i>Indonésie/Indonesia/Indonesia:</i> PITOYO, Mr. (G) SIMANJUNTAK, Mr. (G) HARYONO, Mr. (E) SUMADJI, Mr. (T/W)
<i>Bahreïn/Bahrain/Bahrain:</i> AL-MADANI, Mr. (G) AL-SHAKAR, Mr. (G) AL-SAMMAK, Mr. (T/W)	<i>Chine/China/China:</i> LI YUNCHUAN, Mr. (G) QIAN JIADONG, Mr. (G) SHA YE, Mr. (E) WANG JIACHONG, Mr. (T/W)	<i>Iran, République islamique d'/Iran, Islamic Republic of/Irán, República Islámica del:</i> KAMYAB, Mr. (G) SARMADI, Mr. (G) SOLEIMANIEH, Mr. (E) DOUST SAMGHI, Mr. (T/W)	<i>Iraq:</i> AL DABAGH, Mr. (G) SA'EED, Mr. (G) HUSSAIN, Mr. (E)
<i>Bangladesh:</i> CHOWDHURY, Mr. (G) ATAUL KARIM, Mr. (G)	<i>Chypre/Cyprus/Chipre:</i> CHRISTODOULOU, Mr. (G) CALLIMACHOS, Mr. (G) PIERIDES, Mr. (E) IOANNOU, Mr. (T/W)	<i>Ethiopie/Ethiopia/Etiopía:</i> KEBEDE, Mr. (G) ARAYA, Mr. (G) JEMBERE, Mr. (E) TAMERAT, Mr. (T/W)	<i>Irlande/Ireland/Irlanda:</i> KEEGAN, Mr. (G) HAYES, Mr. (G) McAULEY, Mr. (E)
<i>Barbade/Barbados/Barbados:</i> WILLIAMS, Mr. (E)	<i>Colombie/Colombia/Colombia:</i> CARRILLO ROJAS, Sr. (G) CHARRY SAMPER, Sr. (G) VELEZ CASTILLA, Sr. (T/W)	<i>Finlande/Finland/Finlandia:</i> RIIKONEN, Mr. (G) SALMENPERA, Mr. (G) KOSKIMIES, Mr. (E) JAASKELAINEN, Mr. (T/W)	<i>Islande/Iceland/Islandia:</i> HAFSTEIN, Mr. (G) KRISTINSSON, Mr. (G) THORBERGSSON, Mr. (E)
<i>Belgique/Belgium/Bélgica:</i> CALIFICE, M. (G) WALLIN, M. (G) VERSCHUEREN, M. (E) HOUTHUYS, M. (T/W)	<i>Congo:</i> MALONGA, M ^{me} (G) OTSE-MAWANDZA, M. (E)	<i>France/France/Francia:</i> VENTEJOL, M. (G) DUCRAY, M. (G) OECHSLIN, M. (E) BRIESCH, M. (T/W)	<i>Israël/Israel/Israel:</i> TZILKER, Mr. (G) DOWEK, Mr. (G) HAUSMANN, Mr. (E) BEN-ISRAEL, Mr. (T/W)
<i>Bénin/Benin/Benin:</i> LOTSU, M. (E) ADETONAH, M. (T/W)	<i>Costa Rica:</i> SOLEY SOLER, Sr. (G)	<i>Ghana:</i> AUSTIN, Mr. (G) QUARM, Mr. (G) YANKEY, Mr. (T/W)	
<i>Bolivie/Bolivia/Bolivia:</i> ESPANA SMITH, Sr. (E)			

- Italie/Italy/Italia:*
CAVAGLIERI, M. (G)
ARISTODEMO, M. (G)
SASSO-MAZZUFFERI, M^{mc}
(E)
BENVENUTO, M. (T/W)
- Jamaïque/Jamaica/Jamaica:*
AITKEN, Mr. (G)
HILL, Mr. (G)
- Japon/Japan/Japón:*
CHIBA, Mr. (G)
HIRAGA, Mr. (G)
SUZUKI, Mr. (E)
AIHARA, Mr. (T/W)
- Jordanie/Jordan/Jordania:*
KASRAWI, Mr. (G)
AL-ATOUM, Mr. (G)
ABOU-KHARMA, Mr. (T/W)
- Kenya:*
GETHENJI, Mr. (G)
NGARE, Mr. (G)
OWUOR, Mr. (E)
VELE, Mr. (T/W)
- Koweït/Kuwait/Kuwait:*
AL-KULAI, Mr. (G)
ADNAN, Mr. (G)
AL-HARBI, Mr. (T/W)
- Lesotho:*
THOHLANE, Mr. (G)
MAKHEKHE, Mr. (G) Lesotho
THABISI, Mr. (E)
JONATHAN, Mr. (T/W)
- Liban/Lebanon/Libano:*
KHOURY, M. (G)
DARWISH, M. (G)
NASR, M. (E)
- Jamahiriyah arabe libyenne/
Libyan Arab Jamahiriyah
Jamahiriyah Arabe Libia:*
AL ZAWI, Mr. (G)
BURUIN, Mr. (G)
- Luxembourg/Luxembourg/
Luxemburgo:*
SCHINTGEN, M. (G)
DERATTE, M. (G)
JUNG, M. (E)
PIZZAFERRI, M. (T/W)
- Madagascar:*
RAMPARANY, M. (G)
RATSIMISSETA, M^{mc} (G)
RANAIVOJAONA, M. (T/W)
- Malaisie/Malaysia/Malasia:*
ASNAN PI'I, Mr. (G)
ABU BAKAR CHE MAN, Mr.
(G)
JAMALUDDIN ISA, Mr. (T/
W)
- Malawi:*
PHIRI, Mr. (G)
MAWINDO, Mr. (G)
CHIMPHANGA, Mr. (T/W)
- Mali/Mali/Mali:*
N'DIAYE, M. (G)
TOURE, M. (E)
- Malte/Malta/Malta:*
BORG CARDONA, Mr. (G)
ATTARD, Mr. (G)
MALLIA MILANES, Mr. (E)
ESPOSITO, Mr. (T/W)
- Maroc/Morocco/Marruecos:*
BENHIMA, M. (G)
KHALES, M. (G)
HARRATI, M. (E)
- Mauritanie/Mauritania/
Mauritania:*
OULDBAYA, M. (G)
- Mexique/Mexico/México:*
TELLO, Sr. (G)
NOVELO Von GLUMER, Sr.
(G)
FERNANDEZ BARAJAS, Sr.
(E)
SANCHEZ MADARIAGA, Sr.
(T/W)
- Mozambique:*
FRANCISCO, M^{mc} (G)
CHALE, M. (E)
GANANCIO, M. (T/W)
- Népal/Nepal/Nepal:*
TABDAR, Mr. (G)
- Nicaragua:*
VARGAS ESCOBAR, Sr. (G)
MEZA SOZA, Sr. (G)
GONZALEZ PASTORA, Sr.
(E)
TORRES GOMEZ, Sr. (T/W)
- Niger/Niger/Niger:*
MAHAMADOU, M. (G)
GEORGET, M. (E)
MOHAMED, M. (T/W)
- Nigéria/Nigeria/Nigeria:*
CHIKELU, Mr. (G)
WILLIAMS, Mr. (G)
OKOGWU, Mr. (E)
PETERSIDE, Mr. (T/W)
- Norvège/Norway/Noruega:*
HELDAL, Mr. (G)
UTHEIM, Mr. (G)
HOFF, Mr. (E)
PEDERSEN, Ms. (T/W)
- Nouvelle-Zélande/New Zealand/
Nueva Zelândia:*
JONES, Mr. (G)
QUIRK, Mr. (G)
ROWE, Mr. (E)
KNOX, Mr. (T/W)
- Ouganda/Uganda/Uganda:*
BIDANDI-SSALI, The Hon.
(G)
UCANDA, Mr. (G)
ABALIWANO, Mr. (E)
KASOZI, Mr. (T/W)
- Pakistan/Pakistan/Pakistán:*
MIRZA, Mr. (G)
AHMAD, Mr. (G)
TABANI, Mr. (E)
AHMED, Mr. (T/W)
- Panama/Panama/Panamá:*
SUCRE, Sr. (E)
PINZON, Sr. (T/W)
- Papouasie-Nouvelle-Guinée/
Papua New Guinea/Papua
Nueva Guinea:*
KEKEDO, Miss (G)
GINI, Mr. (G)
KONDAI, Mr. (E)
SIMBAGO, Mr. (T/W)
- Pays-Bas/Netherlands/Paises
Bajos:*
ALBEDA, Mr. (G)
PABON, Mr. (G)
HAK, Miss (E)
ETTY, Mr. (T/W)
- Pérou/Peru/Perú:*
GUEVARA RAMIREZ, Sr.
(G)
SAMAME PACHECO, Sr. (G)
RIO MALAGA, Sr. (E)
- Philippines/Philippines/
Filipinas:*
GARCIA, Mr. (G)
SANIDAD, Mr. (G)
INOCENTES, Mr. (E)
TUPAZ, Mr. (T/W)
- Portugal:*
PEREIRA MOTA, M. (G)
MELLO e CASTRO, M. (G)
MORGADO PINTO
CARDOSO, M. (E)
SEQUEIRA, M. (T/W)
- Qatar:*
ABU SHARBAK, Mr. (G)
AL-KHALIFA, Mr. (G)
JAIDAH, Mr. (E)
AL-OTAIBI, Mr. (T/W)
- Royaume-Uni/United Kingdom/
Reino Unido:*
ROBINSON, Mr. (G)
DIMOND, Miss (G)
FLUNDER, Mr. (E)
MORTON, Mr. (T/W)
- Rwanda:*
NTABANGANYIMANA, M.
(G)
MBONAMPEKA, M. (E)
MBANZARUGAMBA, M. (T/
W)
- Saint-Marin/San Marino/San
Marino:*
CECHETTI, M. (G)
THOMAS, M. (G)
ZAFFERANI, M. (E)
NANNI, M. (T/W)
- Sénégal/Senegal/Senegal:*
SENE, M. (G)
CISSE, M. (G)
SOW, M. (E)
DIOP, M. (T/W)
- Somalie/Somalia/Somalia:*
ISAAK KARAKUS, Mr. (G)
MOHAMED, Mr. (G)
GABAY, Mr. (T/W)
- Sri Lanka:*
DASANAYAKE, Mr. (G)
WEERAKOON, Mr. (G)
SELLASAMY, Mr. (T/W)
- Suède/Sweden/Suecia:*
ISACSSON, Mr. (G)
ETTARP, Mr. (G)
HOLTEN, Mr. (E)
KARLSSON, Mr. (T/W)
- Suisse/Switzerland/Suiza:*
HUG, M. (G)
ZENGER, M. (G)
DECOSTERD, M. (E)
DREIFUSS, M^{mc} (T/W)
- Suriname:*
SION, Mr. (G)
TJOA, Mrs. (G)
LIONG A JIN, Mr. (E)
- Swaziland/Swaziland/
Swazilandia:*
MATSEBULA, The Hon. (G)
BEMBE, Mr. (G)
DODDS, Mr. (E)
SITHOLE, Mr. (T/W)
- Tanzanie, République-Unie de/
Tanzania, United Republic of
Tanzania, República Unida
de:*
NKURLU, Mr. (G)
USSI, Mr. (G)
NAMATA, Mr. (E)
RWEGASIRA, Mr. (T/W)
- Thaïlande/Thailand/Tailandia:*
AMONDHAM, Mr. (G)
REANTRAGOON, Mr. (G)
NAKORNSRI, Mr. (E)
PODHIARN, Mr. (T/W)
- Togo:*
BLEDJE, M. (G)
BARNABO, M. (T/W)
- Trinité-et-Tobago/Trinidad and
Tobago/Trinidad y Tabago:*
SALANDY, Mr. (G)
WILLIAMS, Mr. (G)
HILTON-CLARKE, Mr. (E)
- Tunisie/Tunisia/Túnez:*
CHEKIR, M. (G)
BEL HADJ HASSINE, M. (G)
BEL HADJ AMMAR, M. (E)
LEJRI, M. (T/W)
- Turquie/Turkey/Turquía:*
YAVUZALP, M. (G)
TURAN, M. (G)
ATASAYAR, M. (E)
YILMAZ, M. (T/W)
- Uruguay:*
BARBAGELATA, Sr. (G)
PLA RODRIGUEZ, Sr. (G)
BARREIRO ZORILLA, Sr. (E)
FERNANDEZ, Sr. (T/W)
- Venezuela:*
ANTONI PAVAN, Sr. (G)
TAYLHARDAT, Sr. (G)
VILLALOBOS, Sr. (E)
DELPINO, Sr. (T/W)
- Yémen/Yemen/Yemen:*
OBAD, Mr. (G)
ALSAAR, Mr. (G)
AL-AHLASI, Mr. (E)

*Yougoslavie/Yugoslavia/
Yugoslavia:*
TOS, Mr. (G)
TOMASEVIC, Mr. (G)
BOROJA, Mr. (E)
KRSIKAPA, Mr. (T/W)

Zaire/Zaire/Zaire:
KOMBO, M. (T/W)

Zambie/Zambia/Zambia:
MALAUNI, Mr. (G)
CHITANGALA, Mr. (G)
THORNICROFT, Mr. (E)
CHILUBA, Mr. (T/W)

Zimbabwe:
SHAVA, The Hon. (G)
MUDZINGWA, Mr. (G)
CHADZAMIRA, Mr. (E)
MUTANDARE, Mr. (T/W)

Contre/Against/En contra (44)

*Afghanistan/Afghanistan/
Afganistán:*
KAWESH, Mr. (G)
NEZAR, Mr. (G)
NEJRABI, Mr. (T/W)

*République socialiste soviétique
de Biélorussie/Byelorussian
Soviet Socialist Republic/
República Socialista Soviética
de Bielorrusia:*

SHEVANDO, Mr. (G)
PESHKOV, Mr. (G)
KOZLOV, Mr. (E)
SAKHAROV, Mr. (T/W)

Bulgarie/Bulgaria/Bulgaria:
DAVIDOV, M. (G)
TELLALOV, M. (G)
ANDREEV, M. (T/W)

Cuba:
MARTINEZ BRITO, Sr. (G)
LECHUGA HEVIA, Sr. (G)
FRANCIS de los REYES, Sr.
(E)
ESCANDELL ROMERO, Sr.
(T/W)

Hongrie/Hungary/Hungria:

MEISZTER, M. (G)
MARTON, M. (G)
MARTOS, M. (E)
TIMMER, M. (T/W)

Mongolie/Mongolia/Mongolia:

BAYART, Mr. (G)
BALJINNYAM, Mrs. (G)
TSEMBEL, Mr. (E)
BAZARSAD, Mr. (T/W)

*République démocratique
allemande/German
Democratic Republic/
República Democrática
Alemana:*

NOACK, Mr. (G)
HASCHKE, Mr. (G)
MARX, Mr. (E)
BOCHOW, Mr. (T/W)

*République arabe syrienne/
Syrian Arab Republic/
República Árabe Siria:*

DAOUDY, M. (G)
BITAR, M. (G)
KHAYAT, M. (E)
ISSA, M. (T/W)

*Tchécoslovaquie/
Czechoslovakia/
Checoslovaquia:*

MOLKOVA, Mrs. (G)
VEJVODA, Mr. (G)
TESAR, Mr. (E)
KOZIK, Mr. (T/W)

*République socialiste soviétique
d'Ukraine/Ukrainian Soviet
Socialist Republic/República
Socialista Soviética de
Ucrania:*

LIPATOV, Mr. (G)
OZADOVSKI, Mr. (G)
KALCHENKO, Mr. (E)
KOVIAZIN, Mr. (T/W)

URSS/USSR/URSS:

KOSTINE, M. (G)
SYTENKO, M. (G)
PLETNEV, M. (E)
SOUBBOTINE, M. (T/W)

*Yémen démocratique/
Democratic Yemen/Yemen
Democrático:*

SAEED, Mr. (G)
BAISSA, Mr. (G)

Abstentions/Abstentions/Abstenciones (0)